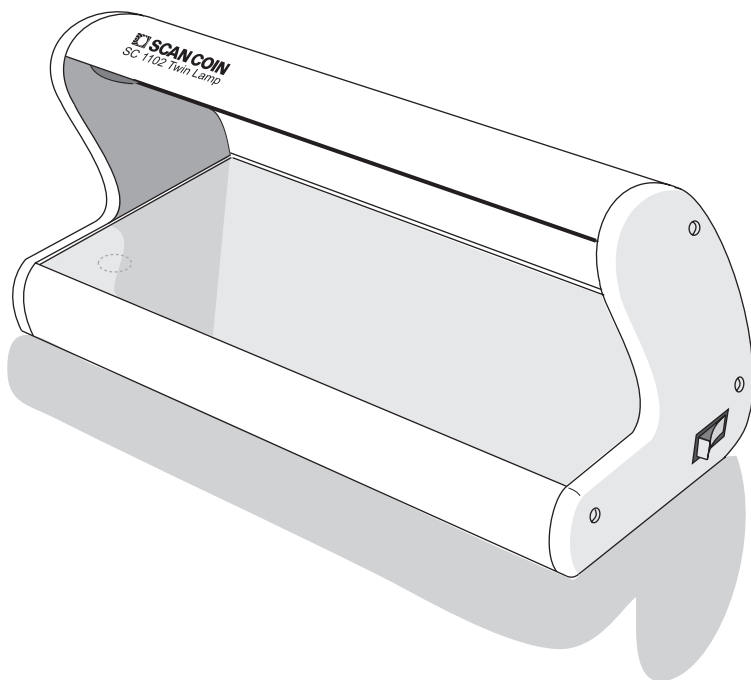


User's Guide
Bruksanvisning
Bedienungsanleitung
Manuel d'utilisation
Instrucciones para el usuario
Manuale dell'operatore



SCAN COIN 1102

Twin Lamp

016193-000/05-192 Rev. 04

 **SCAN COIN**

EN

SV

DE

FR

ES

IT

SCAN COIN AB
Jägershillgatan 26
SE-213 75 Malmö, Sweden
Tel. +46 40 600 06 00
Fax +46 40 600 07 00
E-mail info@scancoin.se
www.scancoin.com

This document was printed on paper made with low emissions during production
(Nordic environmental label).

Detta dokument är tryckt på miljömärkt papper.

Dieses Dokument ist auf umweltschonend hergestelltem Papier gedruckt.

Ce document est imprimé sur du papier conforme aux normes scandinaves pour la protection de l'environnement.

Este documento ha sido impreso en un papel aprobado según las normativas de medio ambiente, es decir el papel es fabricado en un proceso con bajas emisiones.

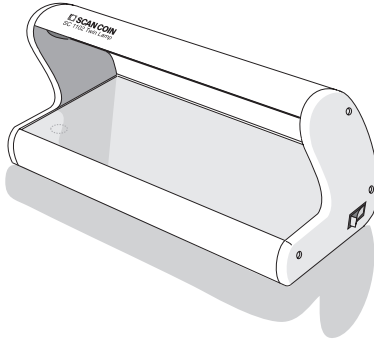
Questo documento è stato stampato su carta ecologica.



Bedienungsanleitung

SCAN COIN 1102

Twin Lamp



DE

Allgemeine Informationen	1
Konformitätserklärung	1
Umweltverträglichkeit	1
Verantwortlichkeit	1
Sicherheitshinweise	2
Einleitung	3
Lagehinweise	3
Installation	4
Typenschild	4
Betrieb	5
Beispiele von mögliche Prüfungen	6
Banknoten	6
Ausweisdokumente	7
Kreditkarten	7
Schecks	8

Störungssuche	9
Wartung	9
Reinigung	9
Teknische Daten	10

DE

Allgemeine Informationen

SCAN COIN AB behält sich das Recht vor, ihre Maschinen abzuändern und zu verbessern, sofern dies erforderlich scheint. Diese Anleitung beschreibt die Maschine zum Zeitpunkt der Drucklegung, so dass für die Zukunft Abweichungen nicht auszuschließen sind.

Eine - auch auszugsweise - Vervielfältigung dieser Anleitung für einen anderen Zweck als den der ausschließlichen Nutzung durch den Käufer, bedarf der Zustimmung der SCAN COIN AB.

Konformitätserklärung

Wir, SCAN COIN AB, Malmö, Schweden, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt in dieser Bedienungsanleitung, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit folgender Norm oder normativem Dokument übereinstimmt:

- EN 60 950: 1992, EN 50 081-1: 1992 und EN 50 082-1: 1992.

Gemäß den Bestimmungen der Richtlinien:

- Niederspannungs-Direktive 73/23/EEC und 93/68/EEC;
- EMC-Direktive 89/336/EEC, 92/31/EEC und 93/68/EEC.

Umweltverträglichkeit

WEEE-Richtlinie (nur in der EU gültig)

Elektro- und Elektronik-Altgeräte (Waste Electric and Electronic Equipment, WEEE) 2002/96/EC.

Geräte mit diesem Symbol müssen bei der Entsorgung gesondert und in Übereinstimmung mit den Gesetzen der jeweiligen Länder für umweltgerechte Entsorgung, Aufarbeitung und Recycling elektrischer und elektronischer Geräte behandelt werden.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren SCAN COIN-Händler.

Verantwortlichkeit

Der Hersteller dieser Maschine übernimmt keine Haftung für Verletzungen oder Schäden an Personal oder Maschine, wenn die Maschine in irgendeiner Weise verändert oder auf eine Art benutzt wird, für die sie zum Zeitpunkt der Lieferung nicht konzipiert war. Wenn die Anwendungsbedingungen der Maschine geändert werden, ist der Hersteller zu unterrichten.



Sicherheitshinweise

Dieses Handbuch enthält Sicherheitsinformationen, die alle Anwender der Maschine lesen **müssen**. Die Sicherheitshinweise sind als Warnung auf folgende Weise dargestellt:



WARNUNG!

Risiko von Personenschäden!

Diese Symbole weisen auf eine mögliche Gefährdung der Gesundheit und Sicherheit des Anwenders hin. Die Art der Gefährdung und wie diese vermieden werden kann, ist deutlich angegeben. Sie erscheinen an den zutreffenden Stellen in dieser Bedienungsanleitung.

Vorsicht!

Dieser Text gibt eine Gefährdung der Maschine an, jedoch **nicht** eine Gefährdung der Bedienungsperson. Es ist deutlich angegeben wie man die Gefährdung vermieden kann. Sie erscheinen an den zutreffenden Stellen in dieser Bedienungsanleitung.



WARNUNG!

Risiko von Personenschäden!

Verwenden Sie das UV-Licht des SC 1102 immer nur über kurze Zeit, da es sonst zu Reizungen der Haut und der Augen kommen kann.



WARNUNG!

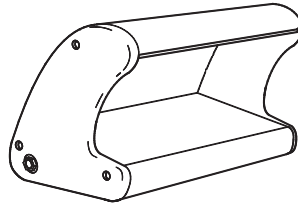
Risiko durch Stromschläge!

In diesem Gerät können lebensgefährliche Spannungen vorhanden sein, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist. Trennen Sie stets das Netzteil von der Stromversorgung, bevor Sie das Gerät SC 1102 reinigen.

Einleitung

Das Modell SC 1102 verwendet zwei verschiedene Lichtarten zur Prüfung von Dokumenten wie Banknoten, Ausweispapieren, Kreditkarten und Schecks.

- Weißes Licht liefert eine gleichmäßige Hintergrundbeleuchtung.
- Ultraviolettes Licht beleuchtet die Unterlagen von der Seite, so dass die fluore-szierende Farbe für das menschliche Auge sichtbar wird.

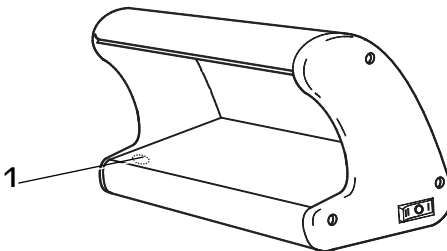


Beide Leuchtstoffröhren können **nicht** zur gleichen Zeit betrieben werden.

Das SC 1102 ist leicht zu bedienen.

Mit einem Dreistufenschalter an der rechten Seite des SC 1102 können Sie folgende Funktionen wählen:

Position	Licht	Funktion
0	Aus	Schaltet das SC 1102 aus.
I	UV-Licht	Schaltet die UV-Licht ein.
II	Weiß	Schaltet das weiße Hintergrundlicht ein.



1 Anzeiger, UV
Überprüfung

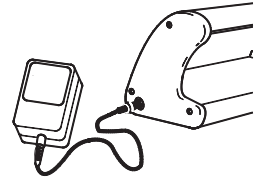
Lagehinweise

Sofern nichts anderes angegeben ist, beziehen sich Lage- und Richtungsangaben wie links, rechts, oben, unten, hinten, im Uhrzeigersinn und entgegen dem Uhrzeigersinn auf das Gerät bei der Ansicht von vorn.

Installation

Hinweis!

Das SC 1102 benötigt eine Spannungsquelle von 12 V Wechselstrom, die durch ein externes Netzteil zur Verfügung gestellt wird. Es stehen Netzteile für 110 V und 220 V Netzspannung zur Verfügung.



Prüfen Sie beim Anschluss des SC 1102 stets, ob die Nennspannung am externen Netzteil mit der Nennspannung Ihres Stromnetzes übereinstimmt, bevor Sie das Gerät anschließen.

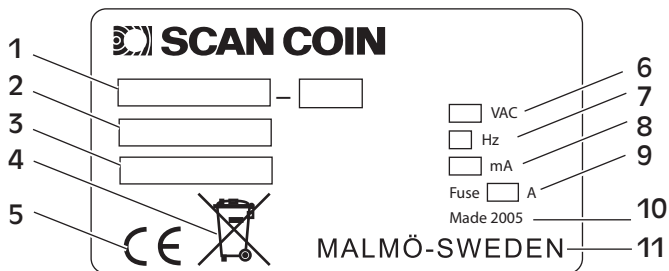
Vorsicht!

Verwenden Sie das SC 1102 immer nur mit dem Netzteil, das für dieses Gerät mitgeliefert wird.

Das Modell SC 1102 kann an beliebigen Standorten aufgestellt werden, jedoch **nicht** in direktem Sonnenlicht, da das Sonnenlicht sowohl das weiße als auch das UV-Licht des Gerätes überdeckt.

Typenschild

Das nachstehende Typenschild ist ein **Beispiel** der Informationen auf der Maschine.

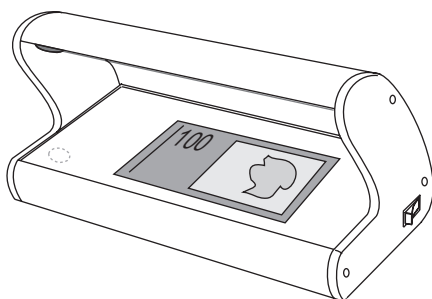


- | | | | |
|---|---------------|----|-----------------|
| 1 | Machinetyp | 7 | Frequenz |
| 2 | Artikelnummer | 8 | Stromverbrauch |
| 3 | Seriennummer | 9 | Sicherung |
| 4 | WEEE-Symbol* | 10 | Baujahr |
| 5 | CE-Symbol | 11 | Herstellungsort |
| 6 | Netzspannung | | |

* Siehe [„Umweltverträglichkeit“ auf Seite 1.](#)

Betrieb

- 1) Legen Sie das Dokument, welches geprüft werden soll, auf das weiße Glas und wählen Sie mit dem Dreistufenschalter „Weiß“ (II).
- 2) Prüfen Sie, ob das Dokument Unregelmäßigkeiten aufweist. Siehe [„Beispiele von mögliche Prüfungen“ auf Seite 6](#).
- 3) Drücken Sie den Dreistufenschalter auf die Stellung „UV-Licht“ (I) und prüfen Sie das Dokument auf Unregelmäßigkeiten. Siehe [„Beispiele von mögliche Prüfungen“ auf Seite 6](#)
- 4) Schalten Sie das SC 1102 Aus (0).



DE



Beispiele von mögliche Prüfungen

WARNING!

Risiko von Personenschäden! Folgen Sie den Sicherheitshinweise.

Banknoten

Abgesehen von besonderen Details im Druck verwenden die meisten Länder Sicherheitsstreifen im Papier, Wasserzeichen und Druckfarbe, welche im UV-Licht leuchtet. Solche Druckfarben können als Text, Seriennummern oder als in Bildern integrierte Fasern auftauchen.



Nahezu alle Banknoten haben diese Eigenschaften. Der Sicherheitsbeauftragte in Ihrem Büro oder in Ihrer Bank kann Ihnen weitere Informationen geben.

Prüfungsmöglichkeiten mit weißem Hintergrundlicht (II)

- Wasserzeichen sollten nur deutlich sichtbar sein, wenn das Licht von hinten auf das Papier fällt.
- Bei echten Banknoten glänzt das Papier nicht.
- Details der Banknoten, wie feine Linien, sollten durchgehend sein. Bei Fälschungen finden sich oft Punkte oder bei gekrümmten Linien der „Klötzcheneffekt“.

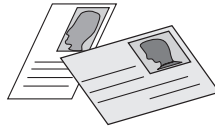
Prüfungsmöglichkeiten unter UV-Licht (I)

- Banknotenpapier ist ungebleicht. Das Papier selbst fluoresziert daher nicht im UV-Licht.
- Eine einfache und schnelle Methode, um ganze Bündel von Banknoten zu prüfen, ist die Betrachtung der Kanten im UV-Licht. Eine falsche Banknote ist als leuchtender Streifen in dem Bündel zu erkennen.

Ausweisdokumente

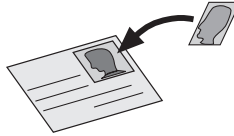
Ausweisdokumente sind stets zu prüfen, bevor sie anerkannt werden.

Vor der Prüfung sollten sie aus ihrer Hülle genommen werden.



Die häufigsten Fälschungsmethoden

- Austausch des Paßbildes, was oft mit einer neuen Kunststoffbeschichtung und einer dickeren Ausweiskarte verbunden ist.
- Ein vollständig gefälschtes Dokument, auf dem sich in der Regel keine UV-empfindliche Druckfarbe und keine Wasserzeichen oder geprägten Stempel befinden.



Prüfungsmöglichkeiten unter weißem Licht (II)

- Kratzer und Veränderungen des Druckes.
- Schnitte in dem mit Kunststoff beschichteten Papier.
- Stanzmarken bei Austausch von Nummern. Dies erfolgt oft mit einer Fahrkartenlochzange und ist nur schwierig festzustellen. Das ausgestanzte Teil wird in der Regel mit Klebeband von der Rückseite fixiert.

Prüfungsmöglichkeiten unter UV-Licht (I)

- Kunststoffbeschichtetes Papier sollte nicht fluoreszieren.
- Achten Sie auf spezielle Drucke mit fluoreszierender Druckfarbe.

Prüfung auf Verfälschung von Dokumenten

Kratzen Sie mit dem Fingernagel an verdächtigen Zahlen. Verfälschungen können meist recht einfach abgekratzt werden.



Kreditkarten

Kreditkarten haben häufig ein Logo, welches unter **UV-Licht** aufleuchtet (I).

Schecks

Schecks haben verschiedene Sicherheitsmerkmale, welche ständig verbessert werden. Diese können beim Vergleich mit echten Schecks erkannt werden.

Kopien von Schecks sind relativ selten.

Prüfungsmöglichkeiten unter weißem Licht (II)

- Wasserzeichen sollten nur dann sichtbar sein, wenn das Licht von hinten durch das Papier scheint.
- Es sollten nur durchgehende Linien sichtbar sein.
- Versuche, Stellen zu überschreiben, zu ändern oder zu entfärben, werden sichtbar.
- Radierversuche durch Kratzen oder Radiergummi auf Verrechnungsschecks erzeugen eine abgewetzte Papieroberfläche.
- Wurden Lösungsmittel verwendet, um Angaben zu entfernen, entsteht ein Fleck an der Stelle, an der das Papier benetzt wurde.

Prüfungsmöglichkeiten unter UV-Licht (I)

- Viele dieser Schecks haben ein Muster, welches unter UV-Licht leuchtet.
- Versuche, auf Schecks Informationen mit Hilfe von Lösungsmitteln zu entfernen, sind oft im UV-Licht sichtbar. Solche Lösungsmittel hinterlassen fluoreszierende Rückstände.

Störungssuche

WARNUNG!

Risiko durch Stromschläge! Folgen Sie den Sicherheitshinweise.

Das SC 1102 enthält keine Teile, die vom Anwender gewartet werden müssen.

Prüfen Sie, ob das richtige Netzteil angeschlossen ist.

Falls Wartungsarbeiten erforderlich sind, wenden Sie sich an Ihren Vertriebspartner von SCAN COIN.

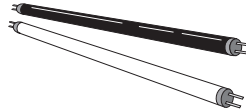


Wartung

WARNUNG!

Risiko durch Stromschläge! Folgen Sie den Sicherheitshinweise.

Es besteht keine Notwendigkeit, die Leuchtstofflampen auszutauschen, da deren Betriebsdauer etwa 5000 bis 6000 Betriebsstunden beträgt (bei einer Lichtintensität über 80%).



Bei Defekten wenden Sie sich an den Vertriebspartner von SCAN COIN.

Das SC 1102 enthält keine Verschleißteile.



DE

Reinigung

Vorsicht!

Verwenden Sie nur Reinigungsmaterialien, die nicht kratzen.

Reinigen Sie das SC 1102 täglich.

Wischen Sie es mit einem trockenen oder leicht angefeuchteten Tuch ab.

Die UV-Leuchtstoffröhre sollte häufiger gesäubert werden, da Staub fluoresziert und damit die Funktion des SC 1102 beeinträchtigt.

Teknische Daten

Artikelnummer:

110 V 013493-101
220 V 013493-102

Adapter:

Eingangsspannung 120 V/60 Hz oder 230 V/50 Hz
Ausgangsspannung 12 V AC bei 1,0 A

Stromverbrauch ca. 0,8 A bei 12 V AC

Abmessung:

Breite 240 mm
Tiefe 130 mm
Höhe 110 mm

Gewicht:

SC 1102 0,80 kg
Adapter 0,42 kg

DE